



# 48° Granfondo Dobbiaco/Toblach-Cortina

## 1.2.2025 – 42 km Classic 2.2.2025 – 35 km Skating

Autorizzazione - manleva per minorenni

Genehmigung für Minderjährige

Authorization / indemnity for minors

IL/LA SOTTOSCRITTO/A DIE UNTERZEICHNETE FRAU/HERR THE UNDERSIGNED MR/MRS	
COGNOME / NACHNAME / SURNAME	
NOME / VORNAME / FIRST NAME	
NAZIONALITÀ / NATIONALITÄT / NATIONALITY	
DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / BIRTHDAY	__/__/__ DD/MM/YYYY
<b>AVENTE LA POTESTÀ GENITORIALE PER CONTO DI FIGLIA / FIGLIO MINORENNE ÜBT DAS SORGERECHT FÜR EINE MINDERJÄHRIGE/N TOCHTER / SOHN AUS HAVING PARENTAL AUTHORITY ON BEHALF OF A MINOR SON/DAUGHTER</b>	
COGNOME / NACHNAME / SURNAME	
NOME / VORNAME / FIRST NAME	
NAZIONALITÀ / NATIONALITÄT / NATIONALITY	
DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / BIRTHDAY	__/__/__ DD/MM/YYYY
<b>AUTORIZZA / AUTORISIERT / AUTHORIZE IL MINORE A PARTECIPARE ALLA GARA / DEN MINDERJÄHRIGEN ZUR TEILNAHME AM RENNEN / THE MINOR TO TAKE PART IN THE RACE</b>	
<input type="checkbox"/> 42 KM CLASSIC <input type="checkbox"/> 35 KM SKATING <input type="checkbox"/> COMBO 42 KM CLASSIC + 35 KM SKATING	
<b>DICHIARA / ERKLÄRT / DECLARES</b>	
di essere consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di essere responsabile legalmente e finanziariamente del comportamento del minore, di aver letto il regolamento della Granfondo Dobbiaco Cortina e di assumersi la responsabilità per tutto quanto concerne la partecipazione del minore alla gara a cui è iscritta/o, incluso l'eventuale rimborso per danni causati direttamente e indirettamente a persone e cose.	
dass sie/er sich der strafrechtlichen Sanktionen bewusst ist, die bei unwahren Angaben vorgesehen sind, und dass er rechtlich und finanziell für das Verhalten des Minderjährigen verantwortlich ist, die Bestimmungen des Volkslanglauf Toblach-Cortina gelesen hat und die Verantwortung für alles übernimmt, was durch die Teilnahme des Minderjährigen am Rennen, für das er/sie angemeldet hat, verursacht wird, einschließlich jeglicher Erstattung von Schäden, direkt oder indirekt an Personen und Sachen.	
Declares to be aware of the criminal sanctions provided for in case of untruthful declarations and to be legally and financially responsible for the behavior of the minor, to have read the regulations of the Granfondo Dobbiaco Cortina and to assume responsibility for everything concerning the minor's participation in the race to which he/she is registered, including any reimbursement for damage caused directly and indirectly to people and things.	
<b>ESONERA / ENTLASTET / EXONERATES</b>	
L'Organizzazione, ovvero tutte le persone che lavorano all'evento, da qualsiasi responsabilità per il comportamento del minore e gli eventuali danni che può causare.	
die Organisation, also alle an der Durchführung der Veranstaltung beteiligten Personen, von jeglicher Verantwortung für das Verhalten des Minderjährigen und für etwaige durch den Minderjährigen verursachte Schäden.	
the Organization, i.e. all the people working on the event, from any responsibility for the minor's behavior and any damage it may cause.	
<b>FIRMA / UNTERSCHRIFT / SIGNATURE</b>	<b>DATA / DATUM / DATE</b>